

impedisce meccanicamente lo scambio con l'esterno. Inoltre è a base di sostanze ammorbidenti cheratiniche che rendono l'unghia più predisposta nei confronti dell'agente filmogeno. Un agente acidificante è in grado di abbassare il pH ungueale rendendo l'ambiente sfavorevole alla proliferazione di infezioni fungine. Inoltre la presenza del glicole propileno contrasta la diffusione dei miceti con un meccanismo di tipo osmotico, ovvero per sottrazione dell'acqua libera mentre l'alcol funge da disidratante e quindi elimina l'umidità grazie alla quale crescono e proliferano i funghi.

Il dispositivo contiene tra l'altro un estratto di Melaleuca alternifolia (Tea tree oil), nota per le sue proprietà protettive.

Le unghie rovinata possono dipendere da diversi fattori:

Fattori fisici: calore e umidità, urti subiti dall'unghia, calzature troppo strette.

Fattori chimici: uso di detersivi e solventi, che possono alterare le proteine dell'unghia.

Infezioni fungine: contaminazione in spogliatoi e piscine, predisposizione se si è affetti da un'altra infezione fungina, come il piede d'atleta, o una malattia a rischio, come il diabete.

Per conoscere l'esatta ragione del fenomeno, è consigliabile rivolgersi al proprio farmacista o medico. È inoltre opportuno consultare un medico se:

- La parte inferiore dell'unghia non appare sana,
- L'unghia è nera senza aver subito traumi,
- Si soffre di diabete o immunodeficienza.

Istruzioni per l'uso

Undex Soluzione ungueale si applica con estrema facilità quotidianamente su unghie pulite e asciutte. Il pennellino consente un'applicazione ottimale del prodotto su tutta la superficie dell'unghia, sulla cute circostante e sulla parte inferiore del bordo libero dell'unghia. Invisibile e inodore, il prodotto si asciuga molto velocemente integrandosi con rapidità nella struttura dell'unghia. Si consiglia di applicare Undex Soluzione ungueale almeno due volte al giorno per il primo mese, e successivamente una volta al giorno, evitando sempre di bagnare l'unghia interessata per almeno un'ora dopo l'applicazione.

Undex Soluzione ungueale non è uno smalto. Se lo si desidera, è possibile applicare sul suo film protettivo uno smalto cosmetico (dopo almeno un'ora dall'applicazione). Prima di riapplicare Undex Soluzione ungueale rimuovere eventuali smalti cosmetici per consentire la penetrazione del prodotto.

I risultati del trattamento con Undex Soluzione ungueale sono apprezzabili con la ricrescita dell'unghia. L'unghia sana cresce in media di 1 cm ogni tre mesi nel caso delle mani e, 1/3 di cm nel caso dei piedi. Con l'età la ricrescita diventa più lenta. È pertanto necessario protrarre il trattamento delle unghie colpite per diversi mesi consecutivi, per consentire la fisiologica ricrescita dell'unghia sana, eliminando la parte danneggiata.

Il miglioramento dello stato dell'unghia si manifesta in due fasi:

1. Lo sviluppo del danno si arresta.
2. L'unghia ricresce e fa avanzare la parte rovinata che viene progressivamente eliminata con il normale taglio dell'unghia.

Consigli pratici

- Lavare mani e piedi e asciugare con particolare attenzione
- Non condividere gli asciugamani da bagno con altri
- Indossare preferibilmente calze di cotone e calzature in pelle
- Evitare calzature troppo strette.
- Indossare ciabatte in spogliatoi, piscine, saune, docce e spazi comuni

Avvertenze

Per applicazione topica sull'unghia.

Non applicare su lesioni.

Non ingerire.

Conservare in luogo fresco ed asciutto, e lontano da fiamme o fonti di calore. Non fumare.

Richiudere perfettamente dopo l'uso.

Non utilizzare se si è allergici a uno dei componenti di Undex Soluzione ungueale.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Non utilizzare dopo la data di scadenza riportata sulla confezione.

Si consiglia di non utilizzare il prodotto su bambini di età inferiore ai tre anni.

Irritante per gli occhi

Controindicazioni ed effetti collaterali

Non sono conosciute controindicazioni od effetti collaterali. Si raccomanda comunque di non utilizzare il prodotto in caso di accertata sensibilità verso uno dei componenti. Nel caso di arrossamenti o irritazioni cutanee, interrompere la somministrazione e consultare il proprio medico.

Composizione

ALCOHOL DENAT., PROPYLENE GLYCOL, ACETIC ACID, 4-TERPINEOL, UREA, HYDROXYPROPYLCELLULOSE, PIROCTONE OLAMINE, CLIMBAZOLE.

Confezione

Flacone da 7 ml con pennellino applicatore, dotato di tappo di sicurezza

Revisione 05 – dicembre 2014

Fabbricante:

Pasquali srl, Via L. Longo 39/41,

50019 Sesto Fiorentino (FI) - ITALY

CE 0546 Dispositivo medico

Distribuzione: Melisana AG, 8004 Zurigo

Undex®

Nagellösung
Solution pour ongles
Soluzione ungueale

- behandelt
- traite
- tratta



- schützt
- protège
- previene

Undex Nagellösung

Behandlung und Prävention von Nagelpilz

und gegen Nagelablösung und brüchige Nägel als Folge von Nagelpilz

Einfach anzuwenden, für über 400 Anwendungen

Indikation

Viele Faktoren können die Keratinschicht der Nägel beeinträchtigen: Nimmt der natürliche Schutz ab, steigt die Gefahr äusserer Einwirkungen durch Bakterien und Pilze mit den daraus resultierenden unangenehmen und unschönen Symptomen (brüchige Nägel, Gelbfärbung und Nagelablösung).

Undex Nagellösung ist eine flüssige Tinktur zur Behandlung von Nagelpilz. Sie enthält eine Mischung wirksamer Substanzen. Diese dienen dem Aufbau eines Milieus, das der Ausbreitung von Pilzen, die bis ins Nagelbett wandern können, abträglich ist, und schützen das Keratin der Nägel vor äusseren Einflüssen, wodurch typische Folgen einer Einwirkung von Pilzen und Bakterien wie brüchige Nägel, dünne Nägel, Gelbfärbung und Deformierung vermieden werden.

Die in Undex Nagellösung enthaltene Substanzen bilden auf der Nageloberfläche eine Schutzschicht, die mechanisch eine Einwirkung von aussen verhindert. Zudem besteht die Grundlage der Mixtur aus pflegenden Keratinsubstanzen, die dafür sorgen, dass sich der Filmüberzug noch besser an die Nägel anschmiegt. Ein Säuerungsmittel senkt den pH-Wert der Nägel und schafft damit ein Milieu, das der Ausbreitung von Pilzinfektionen abträglich ist. Zudem wirkt das enthaltene Propylenglykol der Ausbreitung von Pilzen osmotisch, also durch den Entzug von freiem Wasser, entgegen: Der Alkohol wirkt dehydrierend und entzieht die Feuchtigkeit, die den Pilzen als Nährboden für Wachstum und Ausbreitung dient.

Das Produkt enthält unter anderem einen Extrakt aus Melaleuca alternifolia (Teebaumöl), das für seine schützenden Eigenschaften bekannt ist.

Beschädigte Nägel können durch verschiedene Faktoren entstehen:

Physikalische Faktoren: Wärme und Feuchtigkeit, Nagelprellungen, zu enge Schuhe.

Chemische Faktoren: Verwendung von Reinigungs- und Lösungsmitteln, die die Nagelweiße verändern können.

Pilzinfektionen: Ansteckung in Umkleidekabinen und Schwimmbädern, Prädisposition bei Vorliegen anderer Pilzkrankungen wie Fusspilz oder einer Risikoerkrankung wie Diabetes.

Um die genaue Ursache für das Auftreten zu ermitteln, sollten Sie sich an Ihren Apotheker, Ihren Drogisten oder Ihren Arzt wenden. Ferner sollten Sie einen Arzt aufsuchen, wenn:

- der untere Teil des Nagels nicht gesund erscheint,
- der Nagel schwarz ist, ohne dass Verletzungen vorlagen,
- Sie an Diabetes oder einer Immunschwäche leiden.

Gebrauchsanweisung

Undex Nagellösung ist äusserst leicht anzuwenden und wird täglich auf die gereinigten, abgetrockneten Nägel aufgetragen. Der Applikator ermöglicht ein optimales Auftragen des Produkts auf die gesamte Nageloberfläche, die umgebende Haut und die Unterseite des freien Nagelrands. Das Produkt ist farblos und geruchlos. Es trocknet sehr schnell und zieht rasch in die Nagelstruktur ein. Undex Nagellösung sollte im ersten Monat mindestens zweimal täglich und dann einmal täglich angewendet werden. Dabei ist darauf zu achten, dass der betroffene Nagel mindestens eine Stunde lang nach der Anwendung nicht nass wird.

Undex Nagellösung ist kein Nagellack. Wenn Sie möchten, können Sie auf den Schutzfilm des Produkts (frühestens eine Stunde nach der Anwendung) einen kosmetischen Nagellack auftragen. Bevor Undex Nagellösung erneut aufgetragen wird, sind eventuelle Kosmetikrückstände zu entfernen, damit das Produkt einziehen kann.

Die Ergebnisse der Behandlung mit Undex Nagellösung sind mit dem Nagelwachstum sichtbar. Ein gesunder Fingernagel wächst im Verlauf von drei Monaten durchschnittlich etwa 1 cm, ein gesunder Fussnagel etwa 1/3 cm. Mit zunehmendem Alter wachsen die Nägel langsamer. Daher ist es notwendig, die Behandlung der betroffenen Nägel über einige Monate fortzuführen. Damit wird ein physiologisches Wachstum des gesunden Nagels ermöglicht und der geschädigte Teil verschwindet.

Eine Verbesserung des Nagelzustands erfolgt in zwei Phasen:

1. Die Schädigung schreitet nicht weiter fort.
2. Der Nagel wächst wieder und der geschädigte Teil schiebt sich nach oben.
Nach und nach wird er durch das normale Nagelschneiden entfernt.

Praktische Tipps

- Waschen und trocknen Sie sich die Hände und Füße besonders sorgfältig

- Nutzen Sie keine Handtücher mit anderen gemeinsam
- Tragen Sie bevorzugt Baumwollstrümpfe und Lederschuhe
- Vermeiden Sie zu enge Schuhe
- Tragen Sie in Umkleidekabinen, Schwimmbädern, Saunen, Duschen und Gemeinschaftsräumen Badeschuhe

Warnhinweise

Zur äusserlichen Anwendung auf den Nägeln.

Nicht auf Verletzungen auftragen.

Nicht einnehmen.

Von Zündquellen oder Wärmequellen fernhalten. Nicht rauchen.

Nach dem Gebrauch sorgfältig verschliessen.

Bei Allergien gegenüber einem der Bestandteile von Undex Nagellösung nicht verwenden.

Ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Nicht über das auf der Packung angegebene Haltbarkeitsdatum hinaus anwenden.

Das Produkt sollte nicht bei Kindern unter drei Jahren angewendet werden.

Gegenanzeigen und Nebenwirkungen

Es sind keine Gegenanzeigen oder Nebenwirkungen bekannt. Es wird jedoch empfohlen, das Produkt bei nachgewiesener Überempfindlichkeit gegenüber einem der Bestandteile nicht anzuwenden. Bei Hautrötungen oder -reizungen ist die Anwendung zu unterbrechen und Rücksprache mit dem Arzt zu nehmen.

Zusammensetzung

ALCOHOL DENAT., PROPYLENE GLYCOL, ACETIC ACID, 4-TERPINEOL, UREA, HYDROXYPRÖPYLCELLULOSE, PIRCTONE OLAMINE, CLIMBAZOLE.

Packungen

Flasche zu 7 ml mit Applikator und Sicherheitsverschluss

Revision 05 – Dezember 2014

Hersteller:

Pasquali srl, Via L. Longo 39/41,

50019 Sesto Fiorentino (FI) - ITALY

CE 0546 Medizinprodukt

Vertrieb: Melisana AG, 8004 Zürich

Undex Solution pour ongles

Traitement et prévention de la mycose des ongles

et contre des ongles cassants et leur chute

Contre la mycose des ongles

Facile à utiliser, plus de 400 applications

Indications

De nombreux facteurs peuvent fragiliser la surface kératineuse des ongles: la diminution de la protection naturelle entraine l'augmentation du risque d'agressions bactériennes et fongiques, avec les manifestations désagréables et inesthétiques qui en résultent (exfoliation, jaunissement et chute des ongles).

Undex Solution pour ongles est une teinture liquide pour le traitement des ongles touchés par des onychomycoses. Il associe des substances permettant de créer un environnement hostile pour la prolifération des mycètes qui peuvent nidifier dans le lit des ongles. Ces substances protègent la kératine des ongles contre les agressions extérieures, évitant ainsi les effets typiques des agressions fongiques et bactériennes tels que la fragilisation, l'affaiblissement, le jaunissement et la déformation.

Les substances présentes dans Undex Solution pour ongles forment une couche superficielle protectrice qui agit comme une barrière mécanique contre l'échange avec l'extérieur. Ce produit contient en outre des substances kératiniques adoucissantes qui préparent l'ongle à recevoir l'agent filmogène. Un agent acidifiant permet d'abaisser le pH de l'ongle, ce qui rend l'environnement défavorable à la prolifération des infections fongiques. De plus, la présence de glycol propylénique perturbe la diffusion des mycètes grâce à un mécanisme de type osmotique, c'est-à-dire par soustraction de l'eau libre tandis que l'alcool agit comme agent déshydratant et élimine ainsi l'humidité qui permet aux mycoses de croître et de proliférer. Le produit contient notamment un extrait de Melaleuca alternifolia (huile d'arbre à thé), réputé pour ses propriétés protectrices.

Différents facteurs peuvent abîmer les ongles:

Facteurs physiques: chaleur et humidité, chocs subis par l'ongle, chaussures trop étroites.

Facteurs chimiques: utilisation de détergents et de solvants qui peuvent altérer les protéines de l'ongle.

Infections fongiques: contamination dans les vestiaires et les piscines, prédisposition en cas de présence d'une autre infection fongique, comme par exemple le pied d'athlète, ou d'une maladie augmentant le risque, par exemple le diabète.

Pour connaître la cause exacte du problème, il est recommandé de s'adresser à son médecin ou à son pharmacien. Il convient en outre de consulter un médecin:

- si la partie inférieure de l'ongle ne semble pas saine,
- si l'ongle est noir alors qu'il n'a subi aucun trauma,
- en présence d'un diabète ou d'une immunodéficience.

Mode d'emploi

L'application quotidienne de Undex Solution pour ongles sur ongles propres et secs, est extrêmement facile. Le petit pinceau permet une application optimale du produit sur toute la surface de l'ongle, sur la peau environnante et sur la partie inférieure du bord libre de l'ongle. Invisible et inodore, le produit sèche très rapidement et pénètre rapidement dans la structure de l'ongle. Il est recommandé d'appliquer Undex Solution pour ongles au moins deux fois par jour le premier mois, puis une fois par jour par la suite en évitant de mouiller l'ongle traité pendant au moins une heure suivant l'application.

Undex Solution pour ongles n'est pas un vernis. Il est possible d'appliquer sur son film protecteur un vernis cosmétique (attendre au moins une heure après l'application). Avant toute nouvelle application de Undex Solution pour ongles, retirer tout vernis cosmétique éventuel pour permettre la pénétration du produit.

Les résultats du traitement avec Undex Solution pour ongles sont visibles par la croissance de l'ongle. L'ongle sain pousse en moyenne d'un centimètre tous les trois mois pour la main et d'un tiers de centimètre pour le pied. La repousse ralentit avec l'âge. C'est pourquoi il est nécessaire de prolonger le traitement des ongles touchés pendant plusieurs mois consécutifs de manière à permettre la croissance physiologique de l'ongle sain tout en éliminant la partie abîmée.

L'amélioration de l'état de l'ongle se manifeste en deux phases:

- Le développement de la lésion s'arrête.
- L'ongle repousse et fait avancer la partie abîmée qui est progressivement éliminée lorsque les ongles sont normalement coupés.

Conseils pratiques

- Se laver les mains et les pieds, puis les sécher avec un soin particulier
- Ne pas utiliser les mêmes serviettes de bain que d'autres personnes
- Mettre de préférence des chaussettes en coton et des chaussures en cuir
- Éviter les chaussures trop étroites
- Porter des sandales dans les vestiaires, les piscines, les saunas, les douches et les espaces communs.

Mises en garde

Pour application topique sur l'ongle.

Ne pas appliquer sur la peau lésée.

Ne pas ingérer.

Tenir éloigné de toute flamme ou source de chaleur. Ne pas fumer.

Bien refermer après usage.

Ne pas utiliser en cas d'allergie à l'un des ingrédients de Solution pour ongles.

Tenir hors de la portée des enfants.

Ne pas utiliser après la date de péremption figurant sur le conditionnement.

Il est recommandé de ne pas utiliser le produit chez l'enfant de moins de trois ans.

Contre-indications et effets secondaires

Il n'y a pas de contre-indications ni d'effets secondaires connus. Il est toutefois recommandé de ne pas utiliser le produit en cas d'allergie connue à l'un des ingrédients. En cas d'apparition d'une rougeur ou d'une irritation cutanée, arrêter l'application et consulter son médecin.

Composition

ALCOOL DÉNAT., PROPYLÈNE GLYCOL, ACIDE ACÉTIQUE, 4-TERPINÉOL, URÉE, HYDROXYPRÖPYLCELLULOSE, PIRCTONE OLAMINE, CLIMBAZOLE.

Conditionnement

Flacon de 7 ml avec pinceau applicateur et avec bouchon de sécurité

Revision 05 – décembre 2014

Fabricant:

Pasquali srl, Via L. Longo 39/41,

50019 Sesto Fiorentino (FI) - ITALY

CE 0546 Dispositif médical

Distributeur: Melisana AG, 8004 Zurich

Undex Soluzione ungueale

Trattamento e prevenzione dell' onicomicosi

contro funghi delle unghie caduta e sfaldamento

Contro la mycose des ongles

Facile da usare, oltre 400 applicazioni

Indicazioni

Molti fattori possono provocare l'indebolimento dello strato cheratinoso delle unghie: per effetto della diminuita naturale protezione aumenta il rischio di aggressioni da parte di batteri e funghi, con le conseguenti spiacevoli ed antiestetiche manifestazioni (sfaldamento, ingiallimento e caduta delle unghie). Undex Soluzione ungueale è una tintura liquida per il trattamento dell'unghia affetta da onicomicosi. Contiene una miscela di sostanze funzionali che hanno lo scopo di creare un ambiente ostile alla proliferazione dei miceti che possono annidarsi nel letto ungueale, e di proteggere la cheratina delle unghie dalle aggressioni esterne, evitando gli effetti tipici della aggressioni da funghi e batteri come fragiiltà, indebolimento, ingiallimento e deformazione.

Le sostanze contenute in Undex Soluzione ungueale formano uno strato protettivo superficiale che